



**ORDRE DU JOUR / AGENDA
7 AVRIL / APRIL 7TH 2026**

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE **BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH** AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF MARDI, 7 AVRIL 2026 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF TUESDAY, APRIL 7TH, 2026 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 2 MARS 2026	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF MARCH 2ND 2026
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
7.1 Demande d'amendement au projet de loi n° 22 afin d'abroger l'article 245.1 de la <i>Loi sur l'aménagement et l'urbanisme</i> – Appui	7.1 Motion to amend Bill No. 22 to repeal Section 245.1 of the <i>Land Use Planning and Development Act</i> – Support
7.2 Demande d'autorisation de passage – Tour CIBC Fondation Charles Bruneau – Jeudi 9 juillet 2026	7.2 Request for a right-of-way – CIBC Tower – Charles Bruneau Foundation – Thursday, July 9, 2026
7.3 Reconnaissance citoyenne – Lauréate 2025 du prix Bruce Mitchell – Bénévolat de l'année – Golf Canada	7.3 Citizen Recognition – 2025 Winner of the Bruce Mitchell Award – Volunteer of the Year – Golf Canada
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Aucune réunion n'a eu lieu en mars <i>Prochaine réunion le 20 avril 2026</i>	9.1.1 No meetings were held in March <i>Next meeting on April 20, 2026</i>
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 11 mars 2026 <i>Prochaine réunion le 8 avril 2026</i>	9.2.1 Report of the meeting held on March 11 th , 2026 <i>Next meeting April 8th, 2026</i>
9.2.2 Demande d'autorisation à la Commission de protection du territoire agricole du Québec – Agrandissement du lieu d'enfouissement technique - Appui	9.2.2 Application for authorization from the Commission de protection du territoire agricole du Québec – Expansion of the engineered landfill site - Support
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Compte-rendu de la réunion du 18 mars 2026 <i>Prochaine réunion le 15 avril 2026</i>	9.3.1 Report of the meeting held on March 18 th , 2026 <i>Next meeting April 15th, 2026</i>

Sujet à changement sans préavis / Subject to change without notice

10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
10.1 Nomination des patrouilleurs nautiques	10.1 Appointment of Water Patrol Members
10.2 Rapport annuel SPA	10.2 SPA Annual Report
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Projet réorganisation et optimisation de l'écocentre – Phase 2	11.1 Project to reorganize and optimize the eco-center – Phase 2
11.1.1 Acquisition d'un conteneur de réemploi – écocentre	11.1.1 Purchase of a reuse container – eco-center
11.1.2 Acquisition d'un conteneur pour les résidus verts - écocentre	11.1.2 Purchase of a container for green waste - Eco-Center
11.1.3 Acquisition d'une déchiqueteuse à branches - écocentre	11.1.3 Purchase of a branch shredder - Eco-Center
11.1.4 Mise en place d'un système informatisé - écocentre	11.1.4 Implementation of a computerized system - Eco-Center
11.1.5 Réfection de la cour arrière et de la voie d'accès de l'écocentre	11.1.5 Renovation of the back yard and access road of the eco-center
11.2 Renouvellement de l'entente avec Hatley – Écocentre	11.2 Renewal of the agreement with Hatley – Eco-center
11.3 Ajustement de la politique salariale et rétroaction	11.3 Adjustment of the salary policy and feedback
11.4 Octroi du contrat pour le réaménagement des bureaux municipaux	11.4 Award of the contract for the renovation of municipal offices
11.5 Mandat aux arpenteurs pour les relevés de terrain – Projet Oasis volet 2	11.5 Mandate to surveyors for land surveys – Oasis Project Phase 2
11.6 Offres de service pour étude préliminaire – Remplacement d'équipements à la station d'épuration et mise à niveau du bâtiment de chloration et de distribution de l'eau potable	11.6 Service proposals for preliminary study – Equipment replacement at the water treatment plant and upgrading of the chlorination and drinking water distribution building
11.7 Offre de services professionnels – Préparation des plans et devis – Programme OASIS	11.7 Proposal for professional services – Preparation of plans and specifications – OASIS Program
11.8 Offre de service – Achat d'un nouvel ordinateur pour l'usine de traitement des eaux usées	11.8 Proposal for services – Purchase of a new computer for the wastewater treatment plant
11.9 Nomination d'un élu aux finances et administration	11.9 Appointment of a council member to the Finance and Administration Committee
12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12. RECREATION, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1 Suivi des activités de Pâques – Bingo et chasse aux œufs	12.1 Follow-up on Easter Activities – Bingo and Egg Hunt
12.2 Renouvellement de l'adhésion au Conseil Sport Loisirs de l'Estrie (CSLE) 2026-2027	12.2 Renewal of Membership in the Conseil Sport et Loisirs de l'Estrie (CSLE) for 2026–2027
12.3 Création du comité loisirs et culture (CLC) et nomination des membres élus	12.3 Creation of the Recreation and Culture Committee (CLC) and Appointment of Elected Members
13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13. ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT AND TOURISM
13.1 Nomination d'un élu au développement économique, communautaire et tourisme	13.1 Appointment of a council member responsible for economic, community, and tourism development
14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
14.1 Soumission – Réparation des nids de poule et des affaissements – 52 colmatages – Pavage Orford inc.	14.1 Bid – Repair of potholes and sinkholes – 52 patches – Pavage Orford Inc.
15. ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15. ENVIRONMENT AND ENVIRONMENTAL HYGIENE

15.1	Acquisition d'un conteneur à la station de traitement des eaux usées	15.1	Purchase of a container for the wastewater treatment plant
15.2	Octroi d'un budget pour la Journée verte	15.2	Allocation of a budget for Green Day
15.3	Contrat de collecte et de transport des matières résiduelles (compost et déchets)	15.3	Contract for the collection and transportation of residual materials (compost and waste)
15.4	Rapport 2024 sur la gestion de l'eau potable – Présentation et dépôt	15.4	2024 Report on Drinking Water Management – Presentation and Submission
15.5	Abolition du comité consultatif en environnement (CCE) et remplacement par des rencontres citoyennes publiques	15.5	Abolition of the Environmental Advisory Committee (EAC) and replacement with public meetings
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 17 mars 2026	16.1	Take note of the conclusions of the CCU – Meeting of February 18, 2026
16.1.1	Matricule 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636, 1904-15-7333- 881-883 Main, 828, Strathcona – Demande de PPCMOI	16.1.1	Registration number 1904-14-2760, 1904-14-5192, 1904-15-5636, 1904-15-7333 – 881-883 Main, 828 Strathcona – Application for PPCMOI
16.1.2	Matricule 1805-72-3947 – 700 Ripple Cove Rec-5- Agrandissement du bâtiment principal	16.1.2	Registration number 1805-72-3947 – 700 Ripple Cove Rec-5 – Expansion of the main building
16.1.3	Matricule 1805-52-9564, 719, Ripple Cove, Res-16 - Construction d'une résidence unifamiliale isolée	16.1.3	Registration number 1805-52-9564, 719 Ripple Cove, Res-16 – Construction of a detached single-family residence
16.1.4	Matricule 2004-04-2574, 270, rue Tyler, Res-17, demande d'intégration de modèles alternatifs de bâtiments au projet d'ensemble	16.1.4	Registration number 2004-04-2574, 270 Tyler Street, Res-17, Application to incorporate alternative building designs into the overall project
16.2	Amendements aux règlements d'urbanisme	16.2	Amendments to urban planning regulations
16.3	Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de mars 2026	16.3	Tabling of the report on permits and certificates for the month of March 2026
17.	AFFAIRES NOUVELLES	17.	NEW BUSINESS
18.	VARIA	18.	VARIA
19.	AJOURNEMENT – CLÔTURE	19.	ADJOURNMENT – CLOSING